

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words

Lesson 1.2.1 *Ekapuggalavaggo* The One Person



"Ekapuggalo, bhikkhave, loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāya bahujanasukhāya lokānukampāya atthāya hitāya sukhāya devamanussānam."There is one person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit, the welfare and happiness of Gods and men.Katamo ekapuggalo?Who is this one person?Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggalo loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāyaThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, for the benefit, the world, he arises of the well-being of many, for the happiness of many, for the benefit, the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit, the welfare and happiness of many, for the benefit, the welfare and happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit, the welfare and happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit, the welfare and happiness of Gods and	Ekapuggalavaggo	The One Person
httihttihttibahujanasukhāyalokānukampāyaatthāyahitāya sukhāya devamanussānam.well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit, the welfare and happiness of Gods and men.Katamo ekapuggalo?Who is this one person?Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggalo loke uppajjamāno uppajjati lokānukampāya atthāyaThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit,	"Ekapuggalo, bhikkhave, loke	"There is one person, Bhikkhus,
hitāya sukhāya devamanussānam.many, out of compassion for the world, for the benefit, the welfare and happiness of Gods and men.Katamo ekapuggalo?Who is this one person?Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggalo loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāyaThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit,	uppajjamāno uppajjati bahujanahitāya	when arising in the world, he arises for the
Katamo ekapuggalo?Who is this one person?Katamo ekapuggalo?Who is this one person?Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggaloThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit,	bahujanasukhāya lokānukampāya atthāya	well-being of many, for the happiness of
Katamo ekapuggalo?Gods and men.Katamo ekapuggalo?Who is this one person?Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggaloThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit,	hitāya sukhāya devamanussānam.	many, out of compassion for the world, for
Katamo ekapuggalo?Who is this one person?Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggaloThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of lokānukampāya atthāya		the benefit, the welfare and happiness of
Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggalo loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāyaThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit,		Gods and men.
Tathāgato araham sammāsambuddho.It is the Tathāgata, the Arahant, the Sammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggalo loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāyaThis person, Bhikkhus, when arising in the world, he arises for the well-being of many, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit,		
Ayam kho, bhikkhave, ekapuggaloSammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggaloThis person, Bhikkhus, when arisinglokeuppajjamānouppajjatiin the world, he arises for the well-being ofbahujanahitāyabahujanasukhāyalokānukampāya atthāyathe world, for the benefit,	Katamo ekapuggalo?	Who is this one person?
Ayam kho, bhikkhave, ekapuggaloSammāsambuddha.Ayam kho, bhikkhave, ekapuggaloThis person, Bhikkhus, when arisinglokeuppajjamānouppajjatiin the world, he arises for the well-being ofbahujanahitāyabahujanasukhāyalokānukampāya atthāyathe world, for the benefit,		
Ayam kho, bhikkhave, ekapuggalo This person, Bhikkhus, when arising loke uppajjamāno uppajjati bahujanahitāya bahujanasukhāya many, for the happiness of many, out of lokānukampāya atthāya compassion for the world, for the benefit,	Tathāgato araham sammāsambuddho.	It is the Tathagata, the Arahant, the
lokeuppajjamānouppajjatibahujanahitāyabahujanasukhāyain the world, he arises for the well-being ofbakānukampāya atthāyacompassion for the world, for the benefit,		Sammāsambuddha.
bahujanahitāyabahujanasukhāyamany, for the happiness of many, out of compassion for the world, for the benefit,	Ayam kho, bhikkhave, ekapuggalo	This person, Bhikkhus, when arising
lokānukampāya atthāya compassion for the world, for the benefit,	loke uppajjamāno uppajjati	in the world, he arises for the well-being of
	bahujanahitāya bahujanasukhāya	many, for the happiness of many, out of
hitāya sukhāya devamanussānan"ti. the welfare and happiness of Gods and	lokānukampāya atthāya	compassion for the world, for the benefit,
	hitāya sukhāya devamanussānan"ti.	the welfare and happiness of Gods and
men."		men."
"Ekapuggalassa, bhikkhave, "The appearance, Bhikkhus, of one	"Ekapuggalassa, bhikkhave,	"The appearance, Bhikkhus, of one
pātubhāvo dullabho lokasmim. person in this world is so rare to encounter.	pātubhāvo dullabho lokasmim.	person in this world is so rare to encounter.



Katamassa ekapuggalassa?	Who is this one person?
Tathāgatassa arahato	It is the appearance of the Tathāgata,
sammāsambuddhassa.	the Arahant, the Sammāsambuddha.
Imassa kho, bhikkhave,	This, Bhikkhus, is the appearance of
ekapuggalassa pātubhāvo dullabho	one person that is so rare to encounter in this
lokasmin"ti.	world."
"Ekapuggalo, bhikkhave, loke	"The one person, O' Bhikkhus, when
uppajjamāno uppajjati acchariyamanusso.	arising in this world, he arises as an
	excellent man.
Katamo ekapuggalo?	Who is this one person?
Tathāgato araham sammāsambuddho.	It is the Tathagata, the Arahant, the
	Sammāsambuddha.